|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| БЛАНК ПОПРАВКИ  к Договору о сотрудничестве в рамках РЕАЛИЗАЦИИ программыПримечание для пользователя ЮНИСЕФ:  Руководство по использованию настоящего бланка **1**. Настоящий бланк используется для изменения существующих Договоров о сотрудничестве в рамках реализации программы (ДСРРП), заключенных с организацией гражданского общества. Данный бланк следует читать одновременно с документом FRG/PROCEDURE/2019/001 (дата) «Политика в области официальных отношений с организациями гражданского общества».  **2.** Перед тем как передать копию проекта данной поправки ПРП, пользователь ЮНИСЕФ должен заполнить все пустые поля в настоящем документе (заключенные в квадратные скобки, «[...]»).  **3.** Настоящий бланк может использоваться для изменения отдельных пунктов ДСРРП в порядке, указанном в нижеследующей таблице. Все прочие изменения могут вноситься в текст бланка поправки к ДСРРП исключительно с письменного разрешения Департамента контроля результатов деятельности в регионах (далее — «ДКРДР») в составе штаб-квартиры ЮНИСЕФ в Нью-Йорке. ДКРДР при необходимости консультируется с Финансовым контролером, Директором отдела поставок и Юрисконсультом Службы исполнительного директора.  **4.** Изменение к договору подписывается в двух подлинных экземплярах. Один экземпляр хранится в ЮНИСЕФ, а второй — у ПРП.  **5.** Все подписанные поправки к ДСРРП хранятся в централизованной базе хранения (как правило, у Секретаря Комитета по рассмотрению партнерства). Сканированные копии хранятся на общих дисках офиса и доступны для всех работников.   |  |  | | --- | --- | | Вид изменения | Изменение существующей формулировки в бланке поправки | | Изменение юридического наименования Партнера по реализации программы | Пункт 2 статьи I изменяется следующим образом:  *«2. „Партнер по реализации программы” или ПРП означает [полное наименование Партнера по реализации программы]».* | | Изменение Уполномоченного должностного лица | Пункт 10 статьи I изменяется следующим образом:  «10. *„Уполномоченное должностное лицо” означает одного из следующих должностных лиц ПРП:*  *Имя и фамилия: [укажите имя и фамилию]*  *Должность: [укажите должность]*  *Образец подписи: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_»* | | Банковские реквизиты | Пункт 11 статьи VIII изменяется следующим образом:  «10. *ЮНИСЕФ осуществляет Перевод денежных средств (за исключением Прямых платежей) на следующий банковский счет:*  *Наименование банка: [ ]*  *Адрес банка: [ ]*  *Наименование счета: [ ]*  *Номер счета: [ ]*  *Данные маршрутизации, включая код SWIFT и МНБС (если применимо): [ ]*  *Контактное лицо в банке: [ ]»* | |

Поправка № [указать номер]

к

ДОГОВОРУ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В РАМКАХ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ № [УКАЗАТЬ НОМЕР]

между

[полное наименование Партнера по реализации программы]

и

Детским фондом Организации Объединенных Наций

Настоящая Поправка № [..] к Договору о сотрудничестве в рамках реализации программы («ДСРРП»), связанному с Страновой программой ЮНИСЕФ для [полное наименование страны] заключается между Детским фондом Организации Объединенных Наций и [полное наименование Партнера по реализации программы].

Принимая во внимание, что в соответствии с требованиями ст. 20 Общих условий договоров о сотрудничестве в рамках реализации программы, прилагаемых к ДСРРП от […], Стороны могут вносить изменения в этот ДСРРП путем подписания письменной поправки, Стороны желают изменить ДСРРП следующим образом:

1. Статья ... изменяется следующим образом:

«.........»

2. Статья ... изменяется следующим образом:

«……..»

3. [и т. д.].....

4. Все прочие условия ДСРРП остаются без изменений.

5. Настоящая Поправка № […] вступает в силу в день ее подписания обеими Сторонами.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся лица, должным образом уполномоченные соответствующими Сторонами, подписали настоящую Поправку.

|  |  |
| --- | --- |
| **От имени Партнера по реализации программы:** | **От имени Детского фонда Организации Объединенных Наций:** |
| Имя и фамилия: | Имя и фамилия: |
| Должность: | Должность: |
| Подпись: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Подпись: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Дата: | Дата: |
| Электронная почта: | Электронная почта: |